

Un CHAOS na Aeropuerto

Pagina #03

270 pashent durante e dianan di Pasco

Pagina #12

Miembronan di Grupo 7 no sa kico mas pa haci

Pagina #04

Krista Oplaat: Master of Science

Pagina #18

Minister Benny Sevinger den Punto di Bista

Ora a drenta Gobierno,

a dicidi di inverti pa drecha situacion di pueblo



DIA cu AVP a drenta den gobernacion, a dicidi bay inverti den 4 aña, enbes di corta. A weita ki fondo tin, y a haya esun di FDA, unda a inverti pa drecha e poder di compra di pueblo, cu a cay cu mas di 10%.
FDA tabatin mas di 200 miyon florin, segun Minister Benny Sevinger y asina 100 miyon florin por a re-ubica den infrastructura en general. Y asina a traha un masterplan con lo haci esaki.
Expertonan a conclui cu ora di inverti den infrastructura, bo return on invest, ta di 1.3 direct riba cada florin inverti.

Y asina a cuminsa na drecha centro di Oranjestad, y San Nicolas, a drecha un cantidad di skol y te awe Gobierno ta den ehecucion.
Pa loke ta FDA, tin algun miyon ainda, cu ta dedica pa enseñanza, pero na 2016 e fondo aki lo yega na su final, pero tin expertonan ta trahando riba dje, con lo dicidi pa sigui.
E lo bira un discusion den Dialogo Social, segun Minister Benny Sevinger. Cu tin cu sigui cu FDA, ta sigur, pasobra e ta sigura futuro di pueblo aki, y sigur su economia.

Awor Gabinete Mike Eman II, Aruba ta unico cu su economia a sigui crece. Y awor lo bay wak con lo bay baha su gastonan pa atende su finanza publico.

esaki no a ser aumenta.

Si Valero a keda habri, Gobierno lo a elimina e otro 1.5% di BBO, pero awor den Dialogo Social tabata e gremionan a dicidi di agrega 1% pa Health Tax, cu ta los di BBO, segun Minister Benny Sevinger.
Berdad cu esaki no a goza di sosten di 100% di e gremionan, pero mayoria a dicidi. Esey ta democracia.
Minister Benny Sevinger a garantisa cu BBO lo



Na 2009, sigur den campaña a bisa di lo elimina BBO, pero ora cu a drenta Gobierno, por a mira e crisis cu tabatin cu no por a cumpli cu esaki totalmente.
Cu eliminacion di BBO cu 50%, por ripara cu Gobierno lo perde na entrada como 70 pa 80 miyon florin, cu den 5 aña ta mas di 350 miyon, cu a ser duna na pueblo bek.
Ora cu a introduci BBO, a baha Loonbelasting y no conoce mas aumento proximamente. Hasta lo evalua si elimina e 50% cu falta. Lo por bin algo nobo na su lugar, pero expertonan ta trahando riba un Reforma Fiscal, cu lo por re-emplaza BBO.
Esaki mester keda cla pa otro aña, cu manera menciona tin un comision ta trahando riba un Reforma Fiscal, cu lo guia Aruba pa future, maske mundo ta sigui cambia.

Consul di Ecuador di bishita cerca Minister Boekhoudt

Dia 19 di december ultimo, prome cu ela bay celebra e dianan di Pasco, Consul di Embahada Ecuatoriano na Hulanda, José Luis Jácome, a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario di Aruba, Alfonso Boekhoudt.

Na 2012 Aruba y Ecuador a firma un Memorandum of Understanding pa facilita cooperacion entre e dos paisnan ariba diferente area. Minister Boekhoudt y Consul Jácome na e ocasion aki a reuni encuanto e avancenan como tambe e oportunidadnan nobo cu a presenta. Consul Jácome a menciona cu e vision di Aruba pa funciona como Gateway entre Europa y Latino America a atrae atencion na Ecuador, ya cu esaki por crea oportunidadnan extra pa institucionnan Ecuatoriano. Pa es motibo, y den e cuadro di e Memorandum of Understanding, ta en busca di proyectonan pa concretisa e posibilidadnan aki.

Un area cu Cosul Jácome a menciona cu Ecuador tin atencion special p´e y lo kier desaroya ta turismo. Y aki ta caminda cu e experiencia y conocemento di Aruba por hunga un rol. Na mesun momento Ecuador por ofrece conocemento den e area di agricultura. Por ehempel, aña pasa Santa Rosa a inaugura un proyecto piloto cu e tecnologia moderno di Waterbox, cu cual ta posibel pa haci plantacion usando solamente 10% di e cantidad di awa normalmente usa pa e proceso aki. Na cuminsamento di 2015 funcionarionan Ecuatoriano tin planea pa haci un bishita atrobe na Aruba, caminda lo por elabora riba e proyectonan.



Fin di aña ta pa celebra

Poco dia mas falta pa nos bisa aña 2014 ayo y yama 2015 un bon bin. Na Aruba ta nos custumber di haci esaki cu hopi tiramento di klapchi pa core cu e fucu bieu. Grandi y chikito ta disfruta tirando klapchi di diferente tamaño y di tur color. Klapchi sigur ta trece hopi alegria pero tambe por trece hopi tristesa y dolor si no tir'e cu cautela y segun su indicacion. Departamento di Salud Publico conhuntamente cu Comision Vuurwerk ta sigui conscientisa comunidad riba e uzo corecto di klapchi y kico comunidad mester tene cuenta cu ne ora di bay cumpra klapchi:

- Muchanan bou di 12 aña di edad no por cumpra klapchi
- Cumpra klapchi cu no ta mas bieu cu 2 aña bieu (di aña 2011 ya caba ta prohibi pa bende)
- Cumpra klapchi adecuado pa edad di cada mucha
- Semper cende klapchi cu mecha di cende
- No cumpra ni cende klapchi cu bo no sa kico e ta bay haci
- Supervisa muchanan chikito na tur momento
- No laga klapchi na alcance di mucha
- No tira klapchi si bo ta bou influencia di alcohol of droga
- No tira klapchi den direccion di otro persona, animal of den vecindario directo di hospital, IMSAN of cas di hende grandi
- Uza earplugs si e zonido ta mucho duro
- Tene cuenta cu e concentracion di huma di klapchi por afecta salud di personanan delicado di salud.

Teniendo na cuenta cu klapchi por ta peligroso y tirando esaki conscientemente nos lo habri un aña nobo feliz sin ningun incidente. Corda semper cu fin di aña ta pa celebra, no pa lamenta. Feliz aña nobo comunidad henter ta deseo di Departamento di Salud Publico.







Minister di Turismo a constata un CHAOS na Aeropuerto

Asina aki no por promove Aruba como destinacion di 5 strea

DEN forma crioyo por bisa, cu ora cu ayera tardi Minister di Turismo, Otmar Oduber a yega di su vakantie cu su famia, su fuse a bula, ora di a mira y constata cu Inmigracion na Aeropuerto no por duna un servicio di 5 strea.

No tin suficiente personal di Inmigracion pa atende tur e turistanan cu a bin ta yegando, pa motibo di falta di personal.

Minister Otmar Oduber a rabia asina tanto, cu el a manda yama su colega di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers pa presenta na Aeropuerto pa wak cu su propio wowonan kico ta pasando y cu medida mester ser tuma.

Pero no solamente esey, a pidi tambe miembro di gerencia di AAA N.V. pa bin wak y determina kico pa haci, pa no daña e situacion mas ainda.

Ta poco dia pasa, a celebra yegada di un miyon turista, pa despues tin un chaos asina na Aeropuerto.

Pakico, pasobra un gran cantidad di personal di Inmigracion na Aeropuerto, a dicidi di "meld ziek". Tur hende por bira malo berdad, pero un total di 22 trahador, ta mustra manera un boycot. Y si esaki t'e caso, nan por conta cu accion (medida disciplinario) lo ser tuma contra e empleadonan aki.

Aruba ta haya practicamente tur dia, un 55 pa 60 buelo pa dia, y sigur den oranan di atardi, loke a causa un stagnacion ayera na Aeropuerto, cu Minister Oduber mes tabata testigo di esaki. Turistanan cu tabata zundra p'e mal servicio y manera menciona, esaki a pone "fuse" di Minister Otmar Oduber bula.

A studia pa implementa Plan B di inmediato, pasobra no por perhudica nos industria mas importante cu ta nos turismo.

Tur biaha, tin un sindicato, TOPA ta grita pa mehoracion di su miembronan, pero pa loke a pasa ayera, sigur lubida.

Den curso di awe lo tende mas di ki accion a tuma y ki otro paso lo tuma, pa evita ripiticion di e chaos di ayera atardi.

Miembronan di Grupo 7 no sa kico mas pa haci

Ayera tardi, e grupo aki a bolbe pone cara di Aruba na berguenza

HOPI hende cu a bay mira cu nan propio wowo, ta ki clase di protesta Grupo 7 a dicidi di organisa awor, despues di anuncia cu nan lo protesta na jockey dilanti di Bestuurskantoor, p'asina laga sa cu ta Gobierno a laga nan nan jockey.
E unico conclusion cu por saca di e hendenan aki, ningun ta bon di cabez, y no sa kico mas haci pa hala atencion.
Un cos ta sigur, cu nan ta pone cara di Aruba na berguenza, y momento a yega, maske cu ta bisa cu protesta ta un acto democratico, cu tuma decision cu esaki no por ta riba caminda publico, unda masha turista ta transita.

Cu un asistencia masha pober Grupo di 7 ta busca manera di capta atencion. E grupo aki a tene diferente manifestacion, pero ta perdiendo credibilidad dia pa dia. Loke cu a pasa ayera tardi, cu un asistencia cu ta un man yen di persona, cu no tin nada di haci, sigur no tin sosten di mayoria.
E personanan di e grupo aki sa cua palo pa subi, pasobra maske e propaga di lo bin na jockey, nan a bin cu jockey bisti riba nan paña.

Un persona tabata sin carson y solamente cu su jockey. Es decir no bisti decentemente, y lo a reta polis, cu a laga sa cu si esey t'e caso, lo bay over na detencion. Pero e no a yega asina leu ayera tardi.
Den tur manifestacion of demostracion cu nan a haci no a logra nada te cu awe. E grupo aki na tur ocasion ta goza di sosten di partido MEP totalmente.

Ta interesante pa tende opinion di dirigentenan di MEP riba e manifestacion di e indole aki. Si dirigentenan di MEP ta sostene tipo di actonan asina, nan tambe mester bin participa sea na jockey of cu panty mustra cu nan ta sostene totalmente e pensamento di Grupo 7.

Pueblo mes a harta di tur e payasadanan aki y no ta kere masha den e intencion di e grupo aki.



Prome Minister Eman a bishita

comunidad Haitiano riba Pasco





"**NOS** kier a expresa awe cu di unda cu nos por a bini, nos tur ta yiu di Dios," esaki Prome Minister Mike Eman a expresa den un encuentro cu comunidad Haitiano riba dia di Pasco. E mandatario a wordo compaña pa su sra. esposa Doina.

E mandatario a expresa cu ta un honor pa comparti cu e comunidad Haitiano e dia di Pasco, den un momento di "amor y simpatia", y "nos ta sinti cu e dia di Pasco, nacemento di Hesucristo, ta e miho momento pa nos saca un man pa otro y demostra nos amor, dedicacion y cu nos tur ta Yiu di Dios," Prome Minister a expresa na e grupo cu a reuni na "The Church of God of Aruba Asamblea di Gracia". E mandatario a bisa cu nan kier a expresa e amor aki cu un regalo chikito pa cada un di e muchanan presente den e Iglesia.

Prome Minister Eman a finalisa su discurso deseando e comunidad Haitiano un bon Pasco y Feliz Aña Nobo den idioma creole.

Bishitando diferente comunidad riba e fecha di Pasco Prome Minister Eman kier a expresa cu e ta aprecia nan presencia y contribucion na Aruba y cu e ta spera cu nan por sigui contribui di e forma aki semper.

E gesto di e mandatario a wordo masha aprecia pa e muchanan cu a brasa tanto e mandatario como su esposa den forma di gradicimento.



"El a mira e importancia di e palabra 'cordialidad' den historia di Aruba"

MIENTRAS cu e entiero a tuma luga dialuna atardi, diasabra tabatin un ceremonia na Cas di Cultura unda tabatin un homenahe na sr. Hubert (Lio) Booi (q.e.p.d.) den presencia di Gobernador Interino sra. Ella Tromp Yarzagaray, Prome Minister Mike Eman, diferente otro Minister, miembronan di Parlamento, invitadonan y famia.



Na principio di su discurso e mandatario a señala cu "un pais ta wordo forma door di tur e lasonan di amistad, di amor, di patriotismo, sentido di solidaridad entre su ciudadanonan. Liñanan invisibel, pero cu ta esencial pa crea un sociedad. Esaki ta e fibranan cu ta mara nos comunidad hunto. E liñanan aki ta bira visibel ora nos tin mey mey di nos, personanan cu e talento y e devocion manera cu Sr. Lio Booi tabatin." Y papia di e importancia di palabranan di amor, sentido di patriotismo, di kico ta un ser humano y nificacion di Pasco, p.e, ora cu nan wordo hinca den composicion.

Prome Minister a ilustra e importancia di palabra cu algun expresion cu a bira famoso. Y a recorda cu e actual Presidente di Merca, Barack Obama, na momento crucial di su nacemento como figura politico, un potencial presidente di Merca e tempo ey, a cuminsa acapara amor y simpatia den su pais y mundo pa su forma di comunica cu su pueblo y su elocuencia. A describi su prominencia como uno di un persona cu palabranan bunita, como persona cu ta lanta speransa y esaki lo no ta algo completo riba cual lo bo por construi un nacion, su opositornan tabata hopi lihe pa describie. Pero sr. Barack Obama a contesta, "awe lo no tabata tin igualdad na Merca si no tabata tin un persona cu a bisa, resonando den henter mundo, 'I have a dream'. Awe Merca lo no tabata libera for di un guera cu tabata wordo domina door di forsanan ajeno si no tabata tin un president cu a bisa, 'The only thing we have to fear, is fear itself'. Awe Merca kisas lo no por a yega su prominencia si no tabata tin un president cu a haci un yamada riba su conciudadanonan y a bisa nan: 'No mira kico bo Pais por haci pa'bo, pero kico abo por haci pa bo pais.'

Pues a splica cu di e forma aki con palabranan a haci mas cu unicamente presenta ideanan. Palabranan a move cielo y tera, sentimentonan cu a haya un bida pa motibo di e forsa di e palabra, den e secuencia cu e ta wordo poni, den e organisacion di e letranan, den e stimacion cu a resona for di cada letra di cada palabra di cada frase.

"Y awe si nos ta canta nos himno cu un sentido grandi di orguyo, cu un conviccion grandi cu Aruba por supera e retonan di mas grandi cu tin,



pasobra 'con chikito y simpel nos por ta, pero si respeta', ta pasobra cu personanan cu un curason y un talento asina special, manera Sr. Lio Booi a logra di inculca esaki den nos curason, un balor di eternidad pa un sociedad. Cu hobennan cu ta bin despues por comprondc kico ta e esencia di e balornan y e rais di nos sociedad."

E mandatario a recorda tambe un simposio di aña 2003 den Cas di Cultura riba e importancia di un Departamento di Cultura, na unda sr. Lio Booi a wordo invita pa presenta su ideanan riba e "balor di Cultura". Loke cu a capta e atencion di e mandatario te cu awe ta ora cu Booi, den su presentacion "a para keto na e palabra cordialidad y e balor cu e palabra cordialidad aki, tabata tin pa Aruba den su historia. Den e formacion di nos norma y balornan como ciudadanonan, como rumannan, como bisiñanan, como amigonan uno pa cu otro. Pero tambe den e desaroyo di nos economia. Cuanto no ta bisa cu Aruba ta resalta den e mundo aki pa motibo di cordialidad. Y sr. Booi na 2003 a haci un yamada riba nos tur, pa semper corda cu e cordialidad aki ta algo fragil y nos tin di percura pa nos conserve, cultiv'e pa nos por pase pa un siguiente generacion. Con mas bo por haci esaki cu mark'e den nos Himno, con miho por pasa e balornan di nos pais, e patriotismo, e orguyo di ta un Rubiano of Boneriano. Con miho por pasa e necesidad cu un pais tin pa kere den su historia pa tin confiansa den su presente y lucha pa su futuro cu si no ta den su palabranan y e poesianan, e poemanan, e cancionnan, e literatura cu Sr. Booi ta laga pa nos."

Prome Minister Eman a cera su discurso cu palabranan di elogio pa Lio Booi, expresando con hopi e pueblo aki a stime, pero tambe e amor cu tabatin pa su persona den otro partinan di Reino Hulandes. "Awe nos ta yam'e ayo, cu un gran sentido di respet, di admiracion y stimacion pa locual el a nifica pa nos pueblo, pa nos pais. Sr. Lio Booi, descansa den Paz y cu nos Creador dunabo un luga hopi special den su Reino."

DIP ta publica calendario pa Carnaval 2015

DIP ta e departamento cu ta encarga cu otorgamento di kavelnan pa nos carnaval.

Den cuadro di e tarea ey DIP ta publica adhunto su calendario pa Carnaval 2015. Tur e actividadnan aki lo tuma lugar den e edificio di infrastructura (INFRA-complex) na Sabana Blanco no. 68.

Buzonnan pa peticion pa kavel.
Publico carnavalesco lo por cumpra su peticionnan pa kavel na DIP y lo tin 4 buzon pa deposita e peticionnan. Un buzon pa kavel pa parada grandi na Oranjestad, un buzon pa kavel pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na San Nicolas, un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Noord y un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Oranjestad.
Dialuna 5 di januari 2015 Notario lo seya e 4 buzonnan.
Diawebs 8 di januari 2015 te cu dialuna 12 di januari 2015 incluyendo diasabra 10 di januari 2015 y diadomingo 11 di januari 2015 por cumpra y deposita peticion pa kavel pa Carnaval 60 na oficina di DIP di 8.00 a.m. pa 12.00 p.m. y di 1.00 p.m. pa 3.30 p.m.
Diamars 13 di januari 2015 den presencia di Notario lo saca e nombernan di e personanan cu ta bin na remarca pa un kavel.
DIP kier recorda tur persona cu ta haya un kavel pa tuma bon nota di e condicionnan cu ta aplicabel pa e permiso di e kavel. Si no cumpli cu un of mas di e condicionnan lo hala e permiso aden, lo kita e kavel y lo otorga esaki na e siguiente persona riba lista. Tambe e persona lo no bin na remarca mas pa haya permiso pa un kavel pa Carnaval.

Peticion pa kavel pa trailer, stellage of auto.
Tur persona mayor di edad (18 aña pariba) por haci un peticion na Minister di Infrastructura, Desaroyo Teritorial y Integracion pa medio di DIP pa bin na remarca pa haya un kavel canto di caminda riba e ruta di Carnaval na Oranjestad. Si bin resulta cu e persona cu a haci peticion no tin 18 aña ainda automaticamente su peticion ta invalido.

Cada peticion ta costa Af. 4,= na stampia, segun e Zegelverordening (AB 1998 no. GT 1), art. 34.
Un persona por haya un kavel so. Si acaso un persona su nomber sali mas cu un biaha, e prome biaha so lo conta pa haya un kavel.
Prijs pa kavel (vergunning) ta: Afl. 25,= pa retributie, Afl. 4,= stampia y Afl. 135,= pa precario, segun e Retributie en Legesbesluit Directie Infrastructuur en Planning (AB 2004 no. 7), art. 1.

Personanan cu ta bin na remarca pa haya un kavel pa medio di e tombola na oficina di DIP tin cu acudi personalmente na DIP situa den e Compleho di Infrastructura na Sabana Blanco 68 pa scohe su kavel. E scohemento di kavel lo bai segun e sequencia cu a saca e nombernan for di e tombola. E persona cu bin scohe su kavel mester bin cu un identificacion valido, sea cedula, rijbewijs of paspoort.

Den e parkinglot dilanti di Douanekantoor, The Jewelry Center y Royal Plaza por pone auto of tent. No ta permiti pa pone trailer, stellage, pallet of carton den e parkinglot aki.

Den caso cu un persona a haya un kavel y no a haci uso di esaki un siman prome cu e dia di e parada grandi di carnaval esta diadomingo dia 8 di februari 2015, e vergunning ta caduca y DIP por duna e kavel aki na un di e otro personanan cu ta aparece riba e lista di espera na DIP.

Desde diasabra dia 31 di januari 2015 ta permiti pa pone trailer, stellage of auto (entre 7.00 a.m. y 7.00 p.m.) cu excepcion di L.G. Smith Boulevard caminda DOW lo instala tent. Prome cu dialuna dia 23 di februari 2015 tur trailer, stellage of auto mester ta kita.

Peticion pa kavel pa bende cuminda y bebida.
Pa bin na remarca pa un kavel pa bende cuminda y bebida, un persona mester haci un peticion na Minister di Infrastructura, Desaroyo Teritorial y Integracion pa medio di DIP. E peticion aki tin e mesun procedura cu e peticion ariba menciona. E persona cu a bin na remarca pa haya un kavel pa bende cuminda y bebida mester pidi un "Buffetvergunning" na Directie Wetgeving en Juridische Zaken despues di a ricibi su vergunning na DIP.

Tin en total mas o menos 12 kavel di Gobierno disponibel pa benta di cuminda y bebida na Oranjestad, Noord y San Nicolas.

DIP lo entrega e vergunningnan di e siguiente manera:

Procedura pa scohemento di kavel na DIP.
Promer dia, diasabra, 17 di januari 2015, cuminzando for di 8.00 a.m. en punto.
1) tur buffetvergunning pa districto di Oranjestad.
2) number 1 te cu number 50 (trailer/tent/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 51 te cu number 100 (trailer/tent/stellage).
Segundo dia, diadomingo, 18 di januari 2015, cuminzando di 8.00 a.m. en punto.
1) tur buffetvergunning pa districto di Noord y San Nicolas.
2) number 101 te cu number 150 (trailer/tent/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 151 te cu e ultimo number (trailer/tent/stellage).

E persona cu yega laat ta perde su turno y lo mester keda warda te despues cu yama e ultimo persona prome cu pauze of prome cu cuminza cu e 50 siguiente personanan of despues cu yama e ultimo persona pa e dia ey.

Personanan cu tin buffetvergunning pa districto di San Nicolas por cuminza pone nan trailer of tent desde diabierna, 23 di januari 2015 y pa Oranjestad y Noord desde diabierna dia 30 di januari 2014 (entre 7.00 a.m. y 7.00 p.m.).

DOW lo instala tent riba e kavelnan na L.G. Smith Boulevard pa personanan cu a bin na remarca pa e kavelnan aki pa medio di tombola. Riba dicho kavelnan no ta permiti pa para auto, pone stellage of trailer ni cualkier otro objecto cu por trece daño na e suela.

Tambe lo tin tribuna disponibel riba e ruta pa facilita personanan cu no a bin na remarca pa kavel y/of ta desea pa hasi uso di un tribuna pa disfruta di Carnaval. Pa esakinan no ta existi ningun clase di reservacion. Esun cu yega prome por tuma asiento riba e tribuna.

Tambe lo tin mas o menos 7 toilet trailer instala riba e ruta di carnaval pa facilita e publico.

Ladronnan ta drenta cas na Sabana Basora

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 16.07 na un cas na Sabana Basora pa un ladronisia, naunda ladronnan a drenta cas. Eynan e muhe D, a bisa cu diadomingo 07.45,, el a sali for di su cas y ora cu el a bolbe 15.15 el a nota cu e cortinanan di su cas ta sali for di bentana. El a bay controla paden y a mira cu ladronnan a bay cu tur su prendanan y tambe un tablet marca Acer. Polis a tuma e keho.

Homber ta drumi den auto warda riba amiga

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 09.48, na e luga di para di Salt and Pepper, naunda tin un homber den auto drumi y e informante ta supone cu e ta malo. Eynan Polisnan a topa cu e auto Hyunday y e homber T, cu a caba di spierta for di soño. E ta bisa cu e ta warda riba un amiga. Polisnan a papia cune' riba su comportacion y a mand'e for di e sitio.



Partido MEP ta invita bo

pa tira nan pagara y ricibi dande di Reina di dande



MANERA ya ta tradicion partido MEP lo tira su pagara e aña aki diamars, 30 december pa 7.30 p.m. di anochi, y despues lo ricibi e reina di Dande Setty Christiaans-Yarzagaray.
Pa medio di esaki directiva di partido MEP ta invita henter pueblo di Aruba, y en especial simpatisantenan di partido MEP, pa uni manera un gran famia, pa yama ayo na e anja 2014, y yama un bon bini na anja 2015.

Polisnan a detene homber bou di influencia di alcohol

POLISNAN a wordo manda diadomingo 03.53, na e parkinglot dilanti Douane Kantoor, naunda tin un homber drumi abou. Ora cu Polis a yega nan ta observa cu e homber ta bou di influencia di alcohol of otro substancia. Polisnan a lante y e no por ni a duna su nomber. Pa su mes, siguridad, Polisnan a detene y a sere na warda di San Nicolas.

Cachonan los na Sividivi ta trece peliger pa peaton

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 11.33, na haltura di Sividivi Restaurant, pa un problema naund dos cacho a ataca un peaton. Eynan e melder K, a bisa cu e tin tres aña caba ta entrega snacks na Welcome Snacks y ta pasa parti patras di e edificio.Diadomingo el a bay y dos cacho a atake. K. ta bisa cu ela bay na un di e apartamentonan, naunda e sa cu e cacho ta pertenece. Ora cu el a yega, e doño a menase cu un machete, ora cu el a bay papia cune. Despues Polisnan a papia cu e doño di e apartmento, kende ta bisa cu e sa cu e cachonan ta cana los, pero e no ta nan doño. E ta bisa cu de bes en cuando e ta dunanan cuminda y nan ta drumi dilanti su apartamento. Polis a hala su atencion pa su comportacion y a bise pa e busca un manera cu e cachonan. Segun su declaracion, K, a bay cu mal manera y tabata pita na un manera onbeschoft.

A mata e espirito y soño di e Pueblo Arubano

AWOR cu e celebracion di e dos dianan di Pasco di nacemento di Niño Hesus ta tras di lomba, ta tristo di constata cu e espirito y anhelo di Pasco no tabata tey e aña aki y por a constata esaki den comercio, na e cantidad di kerstboomnan cu a wordu bendi, casnan riba nos isla cu tin adorno y luznan di Pasco etc. Core rond riba nos isla y bo lo ripara cu e ambiente di Pasco no tabata mesun grandi y fuerte manera añanan anterior. Pa completa obra, hasta e rotondenan cu AVP a encarga su team di proyecto "Bo Bario" pa dorna, ta refleha e probeza, pesimismo, desilusion y apatia cu nos Pueblo ta pasando y bibando den.

Periodo 1984-1985

Ni na final di aña 1984/1985, ora cu un gran cantidad di Arubianonan y residentenan a perde trabao y mester a bandona nos isla en busca di un mihor porvenir, nos no a conoce un ambiente de Pasco tan pober y pesimo manera esun di 2014. Esnan cu a keda Aruba e tempo aya a wordo pidi pa haci un sacrificio y duna un contribucion pa proteha nos Status Aparte. Pueblo a aporta cu pago di impuesto di solidaridad, adicionalmente empleadonan publico mester a entrega vakantie uitkering y nan periodieken a wordo congela etc., sinembargo e medidanan ey no a mata e espirito di Pasco y no a disminui nos anhelo pa celebra Pasco na 1984 y 1985. Aunke nos conciudadanonan no tabata di acuerdo cu e medidanan ey, nan a duna nan contribucion cu e confianza y speranza cu Aruba denter di un par di aña lo conoce un gran desaroyo economico, progreso y bienestar basa riba e oportunidad y condicionnan cu Status Aparte lo brinda nos pais.

Debenan biyonario

E sentimento ey ta contrario na loke ta biba awor aki den nos Pueblo. Actualmente nos conciudadanonan ta hopi preocupa cu e situacion financiero economico di Pais Aruba. Si e periodo di recuperacion economico na 1984 a dura 5 pa 10 aña (entre 1985 - 1994), e perspectiva actual manera inventarisa door di Raad van Advies, IMF, Banco Central di Aruba y analisa pa CFT lo cubri casi un generacion completo, te aproximadamente 2040. Yiu di nos yiunan, promer cu nan nace ya tin un debe miyonario riba nan cabez. Nos pensionadonan cu ya a contribui na desaroyo di nos isla y a aporta na nan pension di behez, mester bolbe cuminsa contribui di nobo.



Fuente: Banco Central y CFT

Garantianan hotelero

AVP y Henny Eman na 1985/1986 a priminti Pueblo di lo elimina e impuesto di solidaridad, lo a baha e prijs di gasolin y otro combustible, lo a percura pa e bienestar di nos pueblo etc. AVP y Henny no a cumpli cu nan promesanan. Sinembargo loke si nan a haci tabata - contrario na e diferente rapport y consehonan - Promer Ministro Henny Eman a dicidi di redobla e cantidad di camber nan hotelero den un periodo demasiado cortico y a parti garantíanan di gobierno pa loco. Consecuentemente e realizacion di e tres proyectonan hotelero Italiano, cu un total di mas o menos 1200 camber, a fracasa. Pa añanan largo nos playanan di Palm Beach a keda dorna cu ruinanan.

Door di e maneho descabeya, desastroso y coruptivo, Gabinete Henny Eman I a bay cas na 1989 y a wordo reemplasa pa un Gobierno cu a trata di implementa un bon gobernacion, haci damage control y resolve e desaster di e tres hotelnan di compinchinan Italiano dudoso di Henny Eman.

cu e tabata tin, nunca a bringa y ofende Gobernador di Aruba y semper a sa di mantene un bon relacion cu Gobierno y politiconan Hulandes.

Mike Eman y AVP por castiga pueblo, bini cu medidanan, hinca man den bo cartera, kita parti di bo bienestar y derecho adkiri, usa nan makinarianan di propaganda pa purba laba bo cerebro, pero un cos si, nunca nan por kita boso determinacion, perseverancia, optimismo y e abilidad di por forma boso propio opinion y tuma un decision corecto.

Bienestar di pueblo

E situacion actual ta hopi mas peor compara cu esun di 1986-1989. Pa colmo nos actual Promer Ministro Mike Eman, ta mucho mas eratico, destructivo y peligroso cu su ruman Henny. E ultimo, apesar di tur e problemanan di gobernacion

Un Feliz Aña 2015! No laga e slogan: "Ainda Falta" spanta bo, sigui e luz di e strea di Tres Reynan.

Segun Minister di Asuntonan Social y Labor Paul Croes:

Participacion ta keda enfoke di mi maneho



"MAS participacion, productividad y proteccion ta e tres pilarnan cu ta carga e maneho social/laboral pa 2015.

PARTICIPACION: Cu esaki Minister Paul Croes a indica cu su maneho ta pa mas personanan na Aruba cu no tin un empleo fiho, yega na esaki. Pa personanan cu limitacion esaki ta un enfoke concreto. Pa personanan cu ta haya Bijstand lo continua cu e proceso "Ban Traha". Pa 2014 e projecto Ban Traha a pone hopi hende cu ta cobra bijstand na trabou. E cifranan ta hopi cla den esaki.

PRODUCTIVIDAD: e trajecto pa yega na un Arbowet ta enfoca riba esaki. "Na momento cu un trahador ta sintie protehi y mas saludable automaticamente esaki nifica mas productividad laboral.

PROTECCION: Cambionan den leynan laboral, Arbowet pero alabes dialogo cu diferente sindicatonan y gremionan lo mester aporta na mas proteccion di e clase trahador. Cu e tres pilarnan aki cu ta guia nos maneho, Minister Paul Croes ta premira cu e trahadornan lo ta miho sirbi pa 2015.

DIMAS ta reanuda servicio na su edificio

na Paardenbaaistraat den 2015

DIMAS ta informa tur su clientenan y tambe pueblo en gerenal cu entrante dialuna dia 5 di januari 2015 lo bai reanuda su servicionan na su edificio na Paardenbaaistraat 11. DIMAS ta gradici tur su clientenan pa e comprension durante e ultimo 13 simannan, unda bou di guia y supervicion di DOW conhuntamente cu e team di inspeccion y diferente expertonan, diferente trabounan a keda conduci pa asina finalmente por garantisa siguridad y tambe salubridad di tanto personal di DIMAS/DAO como di tur nos clientela. Un danki special ta bai na: Enseñansa pa Empleo, Departamento di Enseñanza y tambe DIA pa e hospitalidad, sosten y tur cooperacion brinda na DIMAS durante e periodo cu a trascuri. DIMAS kier desea e pueblo di feliz dianan di fiesta y un prospero aña nobo 2015.

Kerstboom presta a trece problema entre amigo

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 19.05, na haltura di Li Yaung Bar Restaurant naunda tin un discusion entre dos amigo. Eynan a resulta cu e melder ta bisa cu el a presta un kerstboom na un amigo y e no a trece bek. Polis a intermedia te caminda nan tabata por den e asunto di kerstboom.

Habitante ta sconde den camber pa ladron

POLISNAN a bay diadomingo 20.14, naun cas na Koyari, naunda un habitante ta scondi den camber cu su yiu, como cu ela tende zonido den su cas. E ta pensa cu tin ladron den e cas. E ta bisa cu e tabata den camber ta mira un film cu su yiu muhe, ora cu el a tende zonido den e cas y a sera e porta di camber na yabi y a yama Polisnan. Tur caminda a wordo controla y tur cos tabata entacto.

Departamento di Emergencia cu

270 pashent durante e dianan di Pasco



DURANTE e dianan di Pasco cuminsando desde 24 di december pa 6or di atardi te cu 27 di december 6or di mainta Departamento di Emergencia a atende 270 pashent di cual 14 pashent tabata relata na incidentenan cu a pasa den nos comunidad. Departamento di Emergencia tabata bastante ocupa, pero tabata prepara pa esaki.

E edad di pashent di incidentenan a varia entre 6 aña pa 61 aña. A atende 8 pashent cu a drenta Departamento di Emergencia pa via di accident di auto. Di e 14 pashent, 4 a drenta pa motibo di maltrato, 1 pa intoxicacion di alcohol y 1 pashent cu herido causa pa vuurwerk. Di esakinan, solamente 1 pashent tabata di un gravedad pa ser admiti den Hospital.

Dokter di Warda of conoci manera Huisartsenpost a mira no menos cu 200 pashent desde 24 te cu 26 di december, kiermen tabata ful yen durante e dianan aki.

Hospital ta informa cu orarionan di bishita ta riba dia 1 di januari entre 11.30 di mainta te cu 8or di anochi. Departamento di ICU/MCU/CCU ta habri orario regular pa bishita cual ta entre 12or cu 1or y 7or pa 8or. Otro dianan por bishita e pashent riba piso durante orarionan di custumber cu ta 11.30 pa 1or y 6or pa 8or.

Huisartsenpost lo ta habri dia 1 y 2 di januari mescos cu e orario durante weekend cual ta di 9or di mainta te 1or di merdia y 6or di atardi te 10or di anochi.

Durante e ultimo dianan di 2014 celebrando fin di aña departamento di Emergencia ta pidi un y tur pa bay poco poco riba caminda pa asina evita peliger, evita consumo di alcohol excesivo y no stuur si bo a consumi alcohol. Tambe sea hopi cauteloso cu vuurwerk, protehando bo mes y otro.

Hunta di Directiva, staf y personal di Hospital kier a desea Aruba henter un feliz aña 2015 sin peliger, yena cu salud y amor.









Prome Minister Eman contento cu Festival Dande 2014

Coronacion di Rey y Reina di Dande 2014

A TOCA honor na Prome Minister Mike Eman pa t'e invitado pa coronacion di Festival di Rey y Reina di Dande pa 2014, kendenan a resulta den personanan di Frenk Kock y Setty Christiaans Yarzagaray. E festival a tuma lugar diasabra ultimo na Club Caiquetio cu mas o menos 40 participante compaña pa 10 agrupacion musical.

E mandatario a expresa di ta contento di por ta presente y forma parti di otro momento importante den folklore di Aruba. Prome Minister Eman a probecha di e ocasion pa recorda dos talento grandi cu a caba di bandona e mundo aki, esta Hildward Croes y Lio Booi, kendenan di nan forma a percura pa transmiti e mensahe di sentimento di 'ta Arubiano' por medio di nan inspiracion, composicionnan y musica. Dande, e mandatario a expresa, ta forma un parti importante di e tradicion di Aruba, yegando te na porta di cas di e Arubianonan riba e prome dia di aña. El a gradici Harry Croes, kende durante mas di 40 aña a mantene e folklore di Aruba bibo por medio di Festival di Dande y Festival di 18 di Maart.

Prome Minister Eman a felicita e ganadornan y tur e participantenan, kendenan di e forma aki ta duna nan contribucion pa sigui pasa e folklore aki p'e generacionnan cu ta bini. Pa finalisa Prome Minister Eman a manda deseonan di bon aña nobo pa pueblo di Aruba, un aña 2015 "cu ta prometedor, cu tur e pasonan cu nos ta bay tumando, e progreso di nos pais ta continua. Y nos comunidad hunto por celebra cada un di e momentonan di exito y triunfo di Aruba."

Ex Campeon Mundial





Henk Meijer a reuni cu directiva di Brazil Taekwondo Stichting



DIAHUEBS anochi ultimo a tuma lugar un reunion cu e ex Campeon Mundial Henk Meijer hunto cu miembronan di Brazil Taekwondo Stichting. Henk Meijer a hiba su discurso tocante di e camp training cu ta plania pa juli 2015.
Henk Meijer lo bay ta central hunto cu e team di Brazil Taekwondo Stichting, kendenan ta bendiendo kalender pa por bay e camp training di 3 siman aki.
Henk Meijer a bisa e miembronan cu manera cu e yega Hulanda bek e lo cuminsa planea tur cos.

Manera Henk Meijer a splica tambe cu na luna di juli ta un bon tempo pa atende e camp aki, mirando cu esaki ta net ora cu e muchanan ta bay tin vakantie di scol na Aruba.
Henk Meijer lo bay informa mas tocante di e campeonato cu ta bay tin den e temporado ey, p'asina combina esaki hunto cu e camp training.
Brazil Taekwondo Stichting tin 8 atleta te cu awor cu ta bin na remarke pa atende e camp training aki, pero lo desea di bay cu mas atleta, pero cada atleta cu kier atende e camp training aki tin cu bende 300 kalender pa cubri e parti di e pasashi.

Directiva di Brazil Taekwondo Stichting a keda bon informa di kico tin pa spera cada atleta cu lo bay ta 3 siman for di cas.
Mas tocante di e camp training aki, Henk Meijer lo informa na luna di januari ora cu Brazil Taekwondo Stichting lo tin e cantidad di atleta mas sigur confirma.



Krista Oplaat:

Master of Science



RIBA 17 di december ultimo a tuma lugar un entregamento di diplomanan di "Master of Science in Biomedical Sciences" den e auditorio de e Universidad di Amsterdam (UvA). Un di nan tabata pa Krista Oplaat, ex-alumno di Arco Iris, Conrado Coronel y Colegio Arubano.

Krista a finalisa su estudio den e ramo di 'Psychopharmacology and Pathofysiology' y su specialisacion tabata : ' Science Communication'.

El a core stage na "Donder's Institute for Brain, Cognition and Behavior' na Nijmegen y , pa loque ta toca su specialisacion, na e 'World Science Festival' na New York, USA.

E tema di su thesis tabata : "E neurobiologia di 'Mindfulness' y Regulacion di Emocion" (un estudio di literatura di e efectonan di training di meditacion riba e capacidad di e cerebro humano di regulacion di e emocionnan).

Krista a caba su estudio den e tempo record di 5 aña y 2 luna y a ricibi e punto final di 7.9.

Riba e potret : Krista cu su mayornan orguyoso, Harry y Monica Oplaat, durante un encuentro ameno pa famia y amigonan despues di e ceremonia, den 'eetcafe de Oerknal' di e Universiteit van Amsterdam.



Destroyer Racing ta cla pa organisa

Faya Bo Haya



DIA 28 di December ultimo, Destroyer Racing conhuntamente cu Shell Helix Motor Oils ta cla pa lansa e actividad Faya Bo Haya nr. 7 cu tur aña ta cuasa furor entre grandi y chikito. E evento cu semper ta cargá cu hopi Show, Ambiente y dimes Speed.
Cu suma placer y cu hopi adrenalina nan ta anuncia oficialmente: Faya Bo Haya 7 cu lo tuma lugar dia 28 di februari 2015 @ Palo Marga!!!

E aña aki atrobe nan ta conta cu mas di 10.000 florin cash na premio!!!
Den trancuso di e dianan benidero Destroyer Racing lo ta anunciando e categorianan cu nan respectivo premio y e sorpresa mas grandi.Be pending!!!!
Ta di remarca cu Faya Bo Haya 7 lo t'e prome careda grandi di aña 2015. Manera ta custumber caba pista lo ta full cu Traction Compound di manera cu tur Competition Cars & Bike ta welcome!!!

Pesey for di awor, reserve e fecha di 28 februari pa nos topa @ Palo Marga pa presencia un otro magno evento di Faya Bo Haya 7.



Deporte di Softball a perde un gran lider internacional

Jesus Suniaga

DIASABRA den oranan di merdia riba rednan di softball internacional a drenta e tristo noticia cu Jesus Suniaga, Presidente di Federacion di Venezuela, Presidente di CONPASA (Confederacion Pan Americano) y Vice Presidente di ISF a bay sosega despues di algun aña ta batayando contra cancer.
Un gran amigo desde añanan 70 di sr.Chipen Chirino y alabez un amigo grandi di Endy Croes. Un lider cu a revoluciona softball na Venezuela poniendo Venezuela awe na di dos mihor na mundo perdiendo den mundial den final contra New Zeeland.

Venezuela a caba di gana medaya di Oro november ultimo den Pan Americano y tambe Centro Americano.
Un maestro cu un vision y amor grandi pa softball. Na luna di mei 2014, Endy Croes a comparti hunto cu Maura, esposa di Jesus y Jesus mes na Tunesia, Africa durante un Congreso Mundial di Softball lantando e confederacion nobo WBSC.
Endy hunto cu famia Suniaga a biaha hunto di Tunesia pa Francia unda a bolbe comparti hopi durante e buelo aki.

Plannan grandi pa intercambio cu Venezuela. Apenas 2 siman pasa esposa Maura na un manera repentino a bay sosega y ni 2 siman despues noticia a drenta cu Jesus Suniaga tambe a bay laga nos re-econtrando su mes cu su queridisimo esposa.
Dario Suniaga yiu di Jesus Suniaga semper a bin Aruba durante Champ of the Champs pa pitcha pa su equipo Defenders.
Aruba a perde un gran amigo y mundo a perde un baluarte den softball. Aruba Softball Bond ta extende palabra di condolencia y forza na famianan.

Los Laga Bai ta recorda

LOS Laga Bai kier a recorda tur hende cu nan inscripcion pa cu Carnaval 61 lo continua asina cu aña habri, diasabra 3 di januari 2015.
Esaki lo tuma lugar n'e lugar di semper cu ta Centro Kibrahacha for di 10 or di mainta pa 4 or di atardi.

E prijs total pa participa cu Los Laga Bai ta Awg. 650. E downpayment lo ta Awg. 300.
Tene cuenta cu Los Laga Bai lo participa cu no mas cu 440 persona e aña aki.

Nan tema ta un diseño/idea combina di Tessa Leon, un studiante di Colegio San Antonio, y Gershwin Lee.

Fakkel
Riba e dia aki nan lo ta habri pa inscripcion pa Fakkel Optocht. E prijs pa inscribi pa Fakkel lo ta Awg. 100.
Mas cu claro na tur parada Los Laga Bai lo bay cu e sonido 100% live di Robert Jeand'or y su "Hala un banda...ta SOLO BANDA".

Tur esaki danki na nan sponsornan cu sin nan cooperacion hopi balioso, esaki no lo ta posible. Nan ta Romar Trading y su cerbez Heinken, Albo Aruba N.V., Arubaanse Wegenbouw, Interport Logistics, Loteria di Aruba y Wema.

Nos ta desea pueblo di Aruba henter un feliz aña 2015 y un dushi carnaval.



Xpresa bo mes

Skirbi pa: Quito Nicolaas

Pa esnan cu no conoce su cultura, e pasado lo ripiti su mes

Don Lio Booi (1919-2014)

HUBERT Booi, kende na edad hoben di 18 aña a emigra di su isla Boneiro pa bin establece su mes na e hermana isla Aruba. Desde 1938 cu el a establece su mes den e bario di Companashi cu su mayornan, el a siña admira y aprecia e bida multicultural unda diferente nacionalidad y cultura ta topa otro. E bario di Companashi ta conoci pa su diferente habitantenan, kende desde añanan '70 a destaca riba tereno di musica, radiodifusion, media, arte y literatura.
Indudablemente Lio Booi ta pertenece na e generacion di Bonairianonan cu a yega Aruba y kende durante aña a integra nan mes, pa despues sinti nan mes un Arubiano. Den tur su presentacionnan publico e tabata manifesta su mes tambe como tal, dunando e cultura Arubiano e atencion mereci. E trabou cu el a eherce riba tereno cultural tabata di un pionero, pero asina mes a logra di pone esaki riba un pedestal cu a keda ancra fuertemente man'e un monumento. Saliendo for di e sector priva, unda el a traha na Hollandse Bank Unie, el a pasa pa bay traha den sector publico y a ocupa diferente funcion cu a acelera su carera como profesional. Cu su carisma y talentonan el a traha den e sector di turismo, pa despues via di un traslado bay traha na e oficina di Arubaanse Voorlichtingsdienst, cual tarea pa duna informacion na publico a resulta su pasion tambe.

Nos Tera

Como empleado di Gobierno Central encarga desde 1963 cu e Dept di Cultura y educacion, Lio Booi a delinea diferente plan y proyectonan con pa popularisa e cultura Arubiano. Un di e prome programanan cultural y di mas sintonia na Tele-Aruba tabata Nos Tera, a keda semanalmente transmiti pa añas. Cu un bos di un maestro Lio Booi(efm) tabata cera e pueblo conoci cu e diferente facetanan di su cultura. Na un manera didactico e tabata splika e topiconan, cu tabata capta e atencion di e televidente. Pe television tabata un instrumento cu por a uza pa instrui, educa y canalisa informacion pa su pueblo. Hunto cu su amigo Julio Maduro nan a pasa hopi ora hunto ta combersa over di e cultura Rubiano y e significacion cu esaki ta tin. Tur esaki tabata sosodiendo den añanan 60; un temporada cu tur certitud por bisa cu e clima cultural tabata carece di bida. No cabe duda cu e programa Nos Tera a yuda forma e identidad cultural Arubiano y stimula un consciencia propio pa yega na construi un propio nacion cu na 1986 a bira realidad. E exito di e programa aki tambe a sirbi como ehempel pa despues bin cu otro tipo di programanan-radial, manera e.o. Butish'i Alegria di Ito Tromp, Nos Aruba di Julio Maduro (efm) y Nos Grandinan na Tele-Aruba di Demetrio Maduro (efm). Den añanan '70 Hubert Booi tabata e persona asigna pa lanta un propio departamento di cultura pa Aruba, cual na 1978 a resulta den Instituto di Cultura (ICA).

Canticanan

Hubert Booi, apesar di ta un autoridad riba tereno di cultura, tabata un persona masha cariñoso pa anda cu ne. E tabata sa con pa motiva un persona pa su ideanan y yega na cierto compromiso, sin cu ta tin discusion y malentendimiento innesecario. Cu e tabata un diplomatico den su manera di pensa y actua, ta keda ilustra pa e palabranan cu el a scohe pa contribui na e di tres couplet di e Himno di Aruba. E texto ta bisa: Grandesa di bo pueblo ta su gran cordialidad. Cu Dios por guia y conserva su amor pa libertad. Un di su otro canticanan ta carga e titulo Mañan tin pan den cas, cu ta un variacion riba e dicho - Awe tin pan den cas - cu e bieunan na Boneiro tabata uza ora awacero ta cay. Den e decada di 60 e tabata skirbi su textonan pa un cantica y conhuntamente cu su amigonan Rufo Wever y Padu Lampe, nan tabata traha un melodia apropia. Un ehempel di un di su canticanan clasico cu tur aña por ser scucha na radio ta esun di 'Nochi di Pasco'(1967), kende ta ser canta magistralmente pa Dhady Brokke y Tony Sherman.

Ora kloknan lo canta contento
Riba e anochi di pas
Lo mi biaha den mi pensamento
Pa mi yega mi dushi cas
Esta un pasco pa mi sin consuelo
Si mi pensa mi Isla Natal
Mi ta sinti calor di su suelo
Sin por yega n'e cas maternal

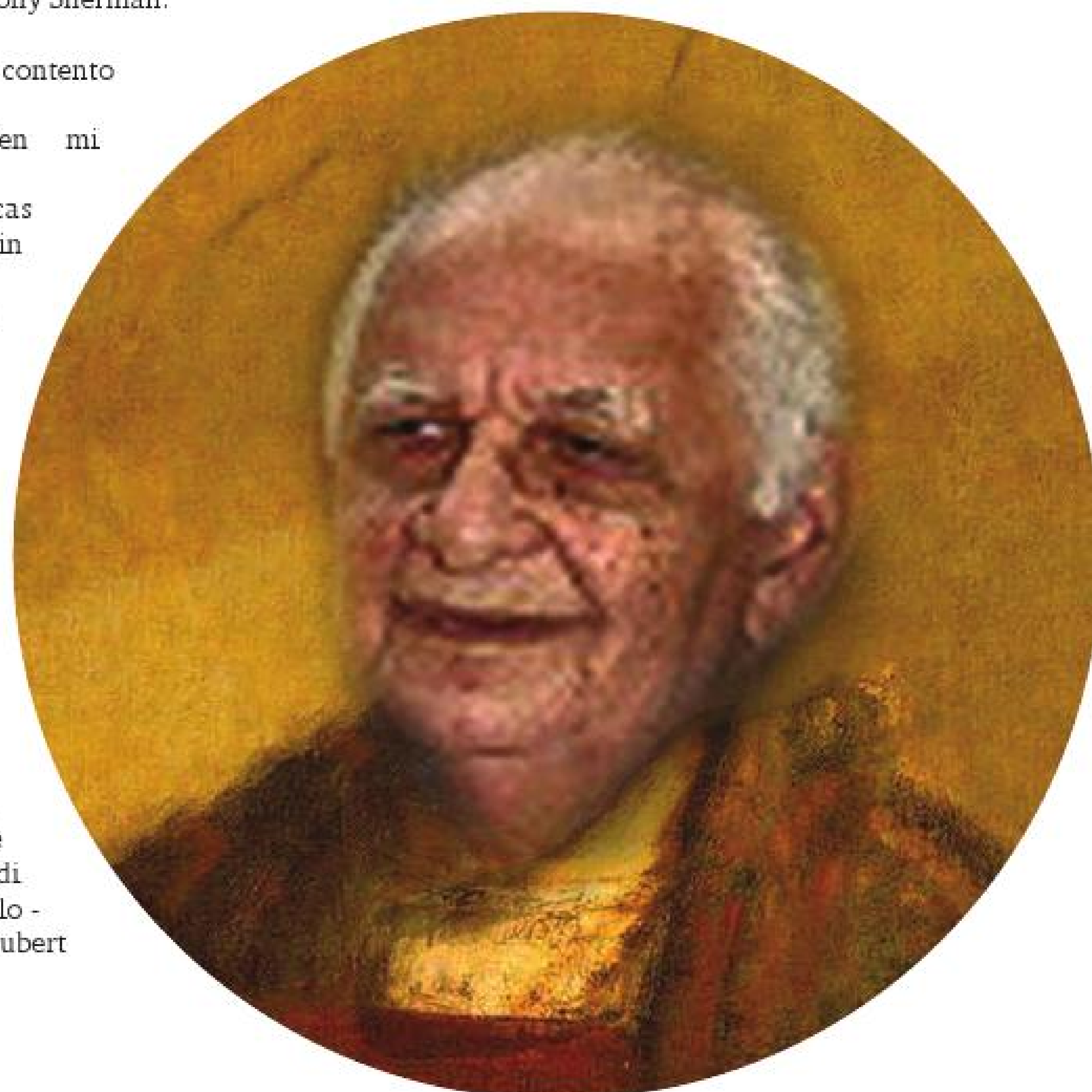
Den e mesun rosea no por keda sin menciona e cantica di mucha Chanita, cu pa añas largo tabata ser canta na scolnan basico. Tambe e hecho cu e Himno di Boneiro – Tera di Solo - a ser composita pa Hubert Booi.

Literatura

Pa algun aña Lio Booi a traha na Antilliaanse Voorlichtingsdienst (AVD) despues cu e poeta di descendencia Venezolano Nicolas Piña Lampe a fayece. Probablemente cu e traspaso aki a stimul´e pa skirbi poesia, cu ya pa 1971 a selecta dos poesia - Si mi por y Y ora… -, pa inclui esakinan den e antologia Di Nos. Den e antologia aki tambe a agrega un fragmento di su cuenta cortico Un pal´i Kwihi ta conta su storia. Na 1983 a sali e prome antologia – Cosecha Arubiano - cu autornan Arubiano, den cual a inclui e poesian di Hubert Booi: Y ora…, Yara y Tragedia. Defacto su reconocimento a bin cu publicacion di su poesia E ultimo Caribe den e antologia Isla di mi/Island of mine na aña 2000.
Den literatura Arubiano, Hubert Booi y Ernesto Rozenstand ta pertenece na e coriente di Indianismo. Ambos por keda categorisa bou di e coriente aki, debi na e forma con nan ta pone e personahe di e Indjan central den nan pensamento y consecuentemente den nan obranan. E Indianismo aki ta un reaccion riba e Africanismo cu ta domina particularmente na Korsou. Aunke no tabata tende frecuentemente di Lio como poeta, toch e tabata un persona cu tabata dedica su mes na skirbi poesianan y otro textonan literario. Den su poesianan Lio Booi tabata trata na descubri e loke e ser humano ta busca tur manera pa sconde e forma con nan a kibra cu un taboe. Apesar cu su poesianan a keda publica den diferente buki, na Aruba mes poco atencion a ser duna na su obranan y e nificacion di esaki pa e Literatura Arubiana. El a yega di skirbi diferente obranan musical, manera entre otro Drecha mundo? …ki dia?, den cual e influencia di religion den comunidad ta keda trata na un manera ironico. Pero mas bien el a bira mas conoci cu su piezanan teatral E perla di Caribe di 1955 y Amor di Kibaima di 1969.

Papiamento

Como Papiamentista Hubert Booi ta un di e prome nan cu a sali na vanguardia di nos Papiamento. E idioma Papiamento e tabata considera como un parti integral di e comunidad y di e individuo Arubiano. No solamente e tabata domina su idioma bon, pero tabata



duna cursonan tambe na e.o. periodistanan pa stimula un bon uzo di papiamento. Hopi di nos no sa cu un aña prome cu 30 di mei 1969, sr. Lio Booi a tene un charla pa un audiencia cu por considera bastante progresivo. E charla aki a tuma lugar dia 30 di juni 1968 den Club San Francisco. Den su charla el a subraya e hecho cu anos mes tin falta cu Papiamento no a ricibi e reconocimento necesario. Durante su disertacion el a provoca su audiencia dor di bisa nan:
´´ Awemainta bosonan no a bin pa tende mi papia so, sino cu e firme proposito di pone man na obra…pa rementa e cadena cu tin mara den porta di scol y haci cu nos idioma haya su lugar mereci den seno di nos hubentud, cu añanan largo tabata priva di siña su mes idioma.`` Cu e ultimo expresion aki e ke a lanta su publico for di soño y pone nan realisa cu ya caba na 1928 e profesor Rudolf Lenz a demostra caba cu Papiamento ta un idioma cu gramatica y un cultura halto. Lio Booi tabata un persona cu tabata opina cu bo no por pone un idioma cu no ta di nos riba of prome cu esun di nos mes. Riesgando di e manera aki un confrontacion cu e titular di enseñanza y cu otro institutonan manera Sticusa of Gobierno Hulandes cu ta subsidia e tereno cultural. Sin embargo ta tristo pa mira cu te ainda nos no ta asina leu cu e idioma Papiamento y nos literatura cu ta cocochando keto bay pa drenta porta di scol.

Despedida
Lio Booi a contribui inmensamente na e cultura di Aruba, pa awe nos por wak rond y mira e resultado di su empeñonan den un tempo cu no tabata facil pa accentua e loke ta Di Nos.
Cu su ideanan fresco y innovativo el a logra pertenece na e elite-cultural y a sa di convence nan pa trece cierto cambio. Esnan cu a hereda su logronan, awor mester sigui construi y pega e blokkinan riba e pida baranca aki. Cultura no ta un asunto di Gobierno so, sino e pueblo mes tambe mester duna un man pa engrandece nan cultura sea den bario of riba nivel nacional. E unico recuerdo bibo cu ta keda atras awor ta e plachi y busto di un gran culturista na entrada di Instituto di Cultura y na oficina di Unoca.

CATC Aruba ta celebra 20 aña di un trahado ehemplar

CARIBBEAN Accounting & Tax Consultants N.V. (CATC) ta reconose e logro di un trahado ehemplar. Sra. Machteld van Agtmaal, manager di servicionan di payroll na CATC, ta celebra 20 aña na CATC sin a bai cu AO durante su tempo cu e compania.
E aña aki ta marca e di 20 aniversario di e organisacion financiero lider na Aruba. Sr. Reint Roossien, Director di Maneho di CATC, orgullosamente ta celebra 20 aña dunando servicio di calidad na compania y individual na Aruba. E ethica di Sra. Van Agtmaal, e actual Manager di Payroll na CATC Aruba, sigur ta un rolmodel importante durante e ultimo 20 aña. Su coleganan ta reconoce pa ta un persona sincero y cu continuamente ta mantene su palabracionnan. Sra. Agtmaal ta adora pa su clientenan y semper ta haci su esfuerzo maximo pa tur hende; Un yabi di modela un ambiente positivo y cariñoso na CATC. E ta un yabi pa modela un ambiente positivo y cariñoso na CATC. Semper dispuesto pa duna su tempo den assisti cu projecto of iniciativa cu ta sirbi un bon causa. Su curason y su dedicacion na tur locual e ta haci, ta locual ta haci Sra. Van Agtmaal un individual ehemplar.
CATC a wordo establici na 1994 pa yena e necesidad den e sector di negoshi, cliente y investornan na Aruba y den exterior. E organisacion a reconoce e necesidad pa servicio efficiente y responsable na un prijs realistico y a tuma e oportunidad pa provee e servicionan aki pa Aruba. Desde esey CATC a desaroya di ta un di e companianan di accounting di mas grandi na Aruba y a expande su servicionan cu oficina na tanto Bonairo y Curacao, dunando serviciona negoshi chikito y grandi den varios sector.
CATC ta reconoceempleyadonankende nan a dunacontribucionan special y significantena e organisacion den termino cu ta cuadra cu nan metanan. Como un muestra diaprecio, Ms. Van Agtmaal a haya un lunch delicioso y un regalonanomber di henter e organisacion.

Sra. van Agtmaal tawata un parti di CATC desde cuminsamento y CATC ta desea Sra van. Agtmaal bon salud y felisidad pa hopi mas aña. Un pabien grandi pa un colega ehemplar, amiga y consehera.









ELMAR a celebra

Pasco bou di e streyanan briyante



E FIESTA di Pasco anual tan anticipa di empleadonan di Elmar a tuma luga e aña aki den aire liber, na Divi Aruba Phoenix Beach Resort su Pure Ocean Restaurant.

E grupo elegante a yega na e fiesta su sitio bunita ilumina banda di e playa, y nan a disfruta di un anochi di cuminda excepcional y musica sensacional cu Tico Kock y su steel band na cuminsamento di e anochi. Despues di un delicioso cena, Ofo Escudero y N'Fuzion a subi e scenario pa toca y pone tur hende baila bou di e streyanan, cu e lama ilumina pa e luna como nan testigo. Net prome cu 12'or di anochi, un Seafood Chowder sabroso a wordo sirbi, inspirando e bailadornan pa subi e pista di baile bek, cu mas energia y gusto ainda.

Como un gesto di solidaridad cu su clientenan, esta e consumidornan di electricidad na Aruba, Elmar a dicidi pa tene un fiesta mas responsable pa cu e medio ambiente, eliminando airco y efectonan di luz caro y reemplasando nan cu un fiesta den aire liber cu tabata miho pa e medio ambiente pero e mesun impresionante, ilumina cu luznan di LED den diferente tono di color. E area di e fiesta y playa tur tabata ilumina cu luznan cu ta spaar coriente, demostrando Elmar su compromiso na eficiencia den energia.

Inge van Roon, Director di Benta di Bankete y Evento, Divi Resorts, a keda encarga cu e reto di crea un gran fiesta, cu gastonan reduci energia, y hunto cu su ekipo el a haci hustamente esaki, presentando un evento memorable cu un impresion di carbon hopi reduci. Den colaboracion cu Robert Lee, y hopi otro cara amable na Divi, nan a yuda Elmar, e proveedor di coriente riba e isla, crea un tendencia nobo den celebracionnan di fiesta di fin di aña.











Digicel ta organisa ambientoso Evento di

Paga e Luznan di e Kerstboom Gigantesco

DURANTE luna di December 2014, Digicel a organisa un campaña hopi varia y cu esaki a haci un impacto grandi riba comunidad di Aruba. E temporada di fin di aña tabata yena cu regalo pa trece e alegria di Pasco den diferente cas. Staff & Personal di Digicel a pasa bishita algun districto hibando paketenan di cuminda y otro articulonan di dianan di Fiesta pa asina trece e mensahe cu Pasco ta union. 2015 ta habri cu un bunita evento dia 7 di Januari na unda Digicel lo "Paga e luznan" di e Kerstboom Gigantesco y tambe trece e ambiente di Carnaval pa henter e pueblo di Aruba ariba Plaza Daniel Leo.

For di 7 or di anochi te cu 11 or di anochi cu benta di celularnan Smartphone cuminsando di AWG.89,- Prepaid. Y pa trece e ambiente di Carnaval lo tin musica di Brass Band, e banda di momento Buleria y miniteca Mige.

7 di Januari lo ta e fecha cu mester ta marca den tur hende su agenda p'asina habri hunto un 2015 yena di energia, dibertición y na final di e anochi lo paga e luznan di e Kerstboom cu un show special di Confetti.

Digicel ta invita henter e pueblo di Aruba pa tur bini hunto y celebra e comienso di 2015 y Carnaval 61. Gerencia y personal di Digicel ta cera 2014 cu tur e miho deseonan pa un Bon Pasco y Feliz Aña Nobo.







Radisson a Honra

Top Empleado

nan di Tercer y Cuarto Cuartal

RECIENTEMENTE Radisson Aruba a rindi honor na e empleado nan cu mas a destaca den e segundo mita di aña 2014. Colega di luna di juli a bai pa Sandra Kock, colega di luna di augustus a bai pa Winnie Mabalay, colega di luna pa luna di september tawata Caroly Croes, colega di luna di oktober a keda den persona di Carmen Feliciana, colega di luna di November a bai pa Carolyn Santos y colega luna di december a bai pa Mary Fingal.

E damas nan aki a sobresali pa nan dedicacion na nan trabou pero tambe pa nan boluntad pa yuda tanto e huesped nan di e hotel como tambe nan mesun colega nan. E ganadornan di colega di luna a wordo compaña pa e Supervisor di Tercer Cuartal, kende tawata Marilu Erasmus di Sunset Grille Restaurant y Supervisor di Cuarto Cuartal a bai pa Milaine Aristomene di Housekeeping. Manager di Tercer Cuartal a keda den persona di Chef Hector Espinoza, kende tawata hopi sorprendi y agradecido na henter su team culinario pa nan trabou duro, particularmente den e ultimo

























luna nan. Manager di Cuarto Cuartal a bai pa Ckaren de la Cruz di Departamento di Reservacion. Dos premio cu semper ta wordo anticipa cu hopi entusiadmo ta e GM's Clean & Tidy Award y GM's Outstanding Service Award. Pa tercer cuartal, Manager on Duty Rufo Ruiz a bai cu Clean & Tidy Award y Germaine Wever di Guest Relations a bai cu e Outstanding Service Award. Pa di cuater cuartal, e Clean & Tidy Award a bai pa Jorge Barros di Banqueting y e Outstanding Service Award a bai atrobe pa Marilu Erasmus, un hoben simpatico y dinamico cu a sa di crece enormemente den su trabou den e ultimo aña nan.

Adhunto por aprecia momento cu gerente a haci entrega di e premio nan na e top empleado nan. Un palabra di felicitacion y gradicimento ta bai na tur e colega nan pa nan disciplina y dedicacion durante henter aña.









Un parti primordial di nos cultura a bay laga nos

Pesey ta importante pa mantene su legado bibo den nos chikitonan



A PERDE un gran baluarte di cultura den fayecimento di 'E Flamingo Arubano', esta Huberto Obdulio Booi, na edad di 95 aña, conoci y stima pa hopi como Hubert/Lio Booi. Na bida ex director di Instituto di Cultura Aruba y autor di e ultimo couplet di nos himno Aruba nos dushi Tera.

Durante un ceremonia protocolar teni como tributo na Cas di Cultura, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar den su capacidad di Minister Interino di Cultura, debi cu Minister Otmar Oduber ta den exterior, a duna acto di presencia pa condoleer e 5 yuinan cu e ta laga atras y demas famia presente.
Durante e ceremonia Edjean Semeleer a canta e himno di Boneiro cu ta duna reconocimento na esun cu a composita, skirbi y aregla e himno, cu ta e defunto Lio Booi.

Gobernador interino Ella Tromp-Yarzagaray a dirigi su mes den un forma masha emociona na e famia y esunnan presente. "Den e palabranan di nos Gobernador Interino mi ta haya e mensahe pa tur famia aki na Aruba. Legacia ta wordo pasa di chikito si nos tuma esaki como nos responsabilidad. Ta e muchanan ta esunnan cu lo mantene nos cultura bibo y ta atraves di nan cu esunnan grandi cu ta bay lo keda bibo pa semper", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica.

"Gobernador a trece e storia di su nieta di 6 aña cu ta reconoce mesora e trabao di e difunto y tabatin asina tanto gana di dune un man prome cu el a fayece. Pa mi ta un honor di por ta awe akinan pa duna sosten na e famia di un gran autor y poeta, pintor, orador y declamado, pero mas cu tur cos un persona cu a sa di carga cultura di Aruba den su curason y a traha den diferente proyectonan y comisionnan pa duna realse na esaki", asina e mandatario a enfatisa.

"Nos a duna respet na celebracion awe di su bida, den un luga apropia pa e ocasion aki, esta Cas di Cultura. Lio Booi a bay sosega, pero e lo sigui biba pa semper den cultura di Aruba. Cu Dios tume den su reino y laga cada un di nos pasa su legacia pa esunnan cu ta mas chikito cu nos", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando cu hopi emocion.

Sigur cu Aruba a perde un baluarte riba tereno cultural, co-autor di nos Himno Nacional "Aruba Dushi Tera" autor di hopi trabao literario, teatro, poesia y publicacionan, su palabranan y storia lo perdura pa semper.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Tin cos cu nos no kier pa pasa, pero nos tin cu acepta.
Noticia cu nos no kier tende, pero nos tin cu scucha.
Personanan cu nos no kier perde, pero nos tin cu laga nan bay.
Morto ta laga un dolor atras cu no por wordo consola,
pero e recuerdonan bunita y amor pa Brenda semper lo keda dennos memoria. - R. Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia morto di



Brenda Amanda Wever

E cremacion lo tuma lugar **diamars anochi** den seno familiar.

Lo tin oportunidad pa condoleer diamars 30 di december 2014 di 19.00 pa 21.00 y diaranson 31 di december di 9.00 pa 11.00 na Aurora Funeral Home & Crematory, sigui pa un response.

Despues di ceremonia nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds y Mary Joan Foundation.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Alcida Elizabeth Dominga Apostel-Tromp

Cariñosamente yama: **"Betty"**
*24-09-1956 †24-12-2014
Casa di †**Wimbo Apostel**

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 3 di januari 2015 pa 4'or di atardi na Misa Sta. Anna na Noord, despues saliendo pa Santana di Noord. E restonan mortal di Alcida lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa.

Adres pa condolencia: Diamars 30 december 2014 na cas: Alto Vista 126-A di 7'or pa 9'or di anochi y diabierna 2 di januari 2015 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.

Enbez di manda krans lo bai tin un box disponible den misa pa Fundashon Edmund Harms
Deseo di defunto ta pa bisti color alegre.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.







Cu Honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sra. Estel Eleonor Wever-da Silva de Freitas

Na bida suegra di sra.Evelyn Wever-Croes miembro di Parlamento

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na sra. Evelyn Wever-Croes y su distinguida famia deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu sra. Estel sosega na paz.

Den number di Parlamento
Staf y Personal

Plv. Griffier di Parlamento,
Drs. J.I. Willeiams

Presidente di Parlamento,
drs. M.J. Lopez-Tromp



Oficina di Scolnan Publico
Ta anuncia cu onda pena fayecimento di



Sra. Brenda Wever

Maestra hopi aprecia di
Scol Primario Kudawecha

Nos mas Sentido condolencia na e famia di e difunto
Y hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Brenda sosega na paz.

"Laga tur kos cu ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontr na caminda ta bunita, laga tur locual cumi a laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero comforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di

Sr. Francisco Koolman

Miho conoci como "Chico" of
pa su sernan mas sercano conoci como "Peus"
* 03 februari 1928 † 25 december 2014



Na nomber di su Esposa: Sra. Olga M. Koolman -Bikker

Yiunan: Greta y Virgil Koolman-Koolman
Alvin Koolman
Grace Koolman
Johnny y Morellys Koolman-Maduro
Ricky Koolman
Joe y Valentina Koolman-Narvaez

Como yiunan: † Dominico y Liz Bikker- dos Santos
Magdalena "Lenie" y Donny Marselia-Bikker
Irving Koolman y famia

Su nieto- y nietanan: Gisela Koolman
Darren Koolman
Jason Koolman y Charissa de Cuba
Graham Koolman
Christopher y Xina Koolman-Werleman
Gerdi Koolman
Leonard Koolman
Priscilla Koolman
Reü Croes
Ghadassa Koolman
Bettiza Koolman
Xantrielle Koolman
Fitzgerald Koolman
Ghamir Koolman
Justin Koolman
Brandon Koolman
Lindon Marselia
Dionne Benitez-Marselia

Su bisanieta- y nieto: Zaidah Geerman
Xayvion Koolman
Eliel Benitez
Hannah Benitez

Rumanan: † Thomas "Mache" Koolman
† Nicolas "Cola" Santana y famia
Ruperto "Peppe" Santana y famia
Maria "Chichi" y † Daniel Everon-Santana y famia
† Juan Roman "Rochi" Santana y famia
Marco Jesus "Chepito" Kelly y famia
Filomena Kelly y famia

Swa y cuña: Victoriano "Billy" Bikker y famia
Maria Asuncion "Manie" Bikker y famia

Como ruman: Rica Colina y famia

Manera yiu: Glenny Tromp y famia

Ayudante di cas: Juan "Juancho"

Ihanan, Sobrino- y sobrinanan y demas famia: Koolman, Bikker, Kelly, Krozendijk, Santana, Everon, Marselia, dos Santos, Murphy, Dirksz, Duran, Croes, Maduro, Narvaez, Cruz, Sam, Henriquez, Lacle, Dubero, Huizinga, Bottenbley, Kolman, Geerman, Werleman, de Cuba, Van Vuurden, Colina, Benitez Mota, Malasia

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di Entiero lo tuma lugar Diamars 30 di december 2014 na Misa Pro-Cathedral San Francisco na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or y mey di merdia pa 4'or di atardi na Misa, despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 December 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.51	1.53	1.55
Engelse Pond Sterling	2.70	2.75	2.81
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.40	181.12	181.92
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	146.48	147.82	149.30
Euro per XEU. 100	215.27	217.23	219.42



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Na memoria di

Crismo Angela

MUNDO di deporte na Aruba en general y Santa Cruz en particular a ser sacudi diadomingo ultimo ora cu e noticia tristo a yega cu un gran baluarte Arubano, esta Crismo Angela (qepd) a bay laga nos. Sr. Angela no ta un persona desconoci den nos comunidad, ya cu durante henter trayectoria di su bida el a dedica su mes na deporte, tanto di softball como baseball.





E no tabata solamente un hungador excelente den e ramonan di deporte aki, pero a fungi tambe como entrenador y dirigente. Su dedicacion na practica y dirigi deporte na Aruba tabata un estimulo pa hopi otro sigui su pasonan y en especial nos hubentud.

Awe e pueblo natal di sr. Angela, esta Santa Cruz tin un joya di Parke di Baseball moderno (ex-Winstonveld) dedica na su persona y Nadi Croes.

Un parke cu tabata un soño tambe di sr. Angela y di cual construccion a ser inicia durante gobernacion di MEP. Mediante di e parke aki e futuro generacionnan lo keda recorda e gran Arubiano aki.

Partido MEP ta gradici sr. Angela pa tur loke el a haci pa nos deporte y ta desea e mundo deportivo y familiarnan hopi forza cu e perdida aki.

Cu Crismo sosega na paz den brasa di Señor y cu e lo tin sosiego eterno.

Participa y GANA

den e campaña di Bateria Panasonic



AINDA bo tambe por participa den e sorteonan di Bateria Panasonic, e bateria mas potente na mundo y na Aruba. Como manera pa yama Danki, Bateria Panasonic a lansa su campaña regalando mas di Afl. 10,000.00 na premio.

Dialuna cu a pasa a saca e di dos set di ganadonan y bispo di Pasco a haci entrega di esaki na Sams, Romero Orman a gana un TV Panasonic 39", Ricky a gana un Superfood Gift certificate Fls. 500.00 y Cita Lampe a gana un iPad.

Ultimo sorteo ta tuma luga diabierna 9 di januari 2015 unda lo saca 5 ganado cu por gana 1 television, 2 Panasonic Inverter Washing Machines y 2 airco Panasonic inverter.

Pa participa ta masha facil. Deposita pakinan bashi di cualkier bateria Panasonic, sea Everyday Power of Evolta cu bo nomber, adres y telefon den e cahanan na SuperFood, Johnson's, Hong Kong Paradera, Cheng's, Rei Hing, Hua Run, Lee Feng, Morning, NG Kamay , New Food Center, Hong Kong Paradera, AMC Unicon, Sams of na Oduber Agencies na Wayaca 33B.

Mas paki di bateria bo deposita mas chens bo tin pa gana cu e bateria mas potente na mundo!





YRAUSQUIN a entrega 23 auto nobo di calidad superior

Deals on Wheels a amplia su flota di autonan di huur



DEN su enfoke pa mantene calidad y trece cambionan, pa prome bes YRAUSQUIN a introduci e modelo Mitsubishi Attrage na Aruba. E compania di huur auto Deals on Wheels a amplia nan flota cu 10 di e modelonan nobo aki, mas un cantidad di otro modelonan mas di e agencia YRAUSQUIN.

E modelo 2015 di e auto Mitsubishi Attage GLX ta un sedan di 4 porta cu un motor di 1.2 liter DOHC MIVEC, un transmision automatico y ta ekipa cu entre otro High Ground Clearance Suspension, tairanan di 14", Immobilizer, Driver Airbag, Power Window (Front doors), Manual Air-Conditioning y Electronic power steering.

Ademas di e modelo compacto aki, YRAUSQUIN a entrega otro modelonan na Deals on Wheels, manera 10 modelo di Mitsubishi Lancer Ex y 3 modelo di Ford Fusion.

Famia Perrot, cu ta proprietarionan di Deals on Wheels a keda masha contento cu e partnership y specialmente e specialidad di combinacion di autonan pa nan flota pa aña 2015.

Marcilla Yrausquin, Fleet & Lease Representative di YRAUSQUIN a enfatisa cu e modelo Mitsubishi Attrage ta specialmente pa "fleet & car rental", esaki debi na su eficiencia y capacidad. E ta orguyoso di por haci entrega di e prome pedido. "Esaki ta e inicio di un era nobo na unda e auto compacto ta bira mas util, practico y yena di diversidad".

YRAUSQUIN, siendo un di e unico agencianan di auto na Aruba cu a traspasa tres diferente generacion den benta di auto di calidad, ta sigui diversifica y adapta na exigencianan di cada cliente, semper cu e cliente central y na prome luga.

Progreso den Enseñansa pa aña 2014

Den aña 2015 lo sigui traha riba e retonan



DURANTE e periodo di gobernacion di Gabinete Eman II, a tuma e desicion di apunta un solo Minister cu responsabilidad exclusivo pa Enseñansa, demostrando asina e seriedad y compromiso pa cu Enseñansa di nos pais. A scoge Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa lidera e area importante aki y desde momento cu el a asumi e responsabilidad a sa di carg'e cu hopi dedicacion y pasion. Reflehando na final di aña 2014, ta repasa e desaroyonan den e area di Enseñansa.

General
Na momento cu a asumi responsabilidad pa Enseñansa, Minister Hooyboer-Winklaar a dicidi di bishita tur 83 scol na Aruba pa por constata na un manera directo, kico e retonan ta y alabes, kico ta e locual cu ta bayendo bon. Den 6 luna di tempo, a bishita tur 83 scol! Algo cu nunca a wordo haci den pasado. Un area cu a sali na cla ta e falta di reconocimento di e trabou como maestro y como tal pa prome bes a organisa e prome "Teacher Appreciation Event" na November 2014. Pa loke ta trata profesionalisacion di Maestronan, a cuminsa e programa "Educational Leadership for Collaboration" na Universidad di Aruba cu participacion di mas cu 25 cabesante y director (lidernan di scol) di scol.

Infrastructura
Manera ta conoci, infrastructura di scolnan ta un reto pa hopi aña caba. Sinembargo, Minister Hooyboer-Winklaar a presenta un rapport cu inventarisacion di tur necesiadadnan di scol na conseho di Minister, pa asina sondea extra fondonan pa por drecha y mantene mas hopi posibel. Algun proyecto cu a logra di finalisa na 2014 ta inclui:

· Completa renobacion di Colegio Cristo Rey, incluso trabounan extra no planea originalmente, y verhuis nan pa nan scol
· Completa renobacion na Mon Plaisir Basis & Kleuter y verhuis nan pa nan scol
· A cambia airconan problematico na La Salle College
· A verhuis 4 scol pa preparacion pa renobacion di nan scol (Rosa College, Prins Bernhard, St. Augustinus y Reina Beatrix)
· A aloca trailer na diferente scol pa resolve e problema di falta di espacio na diferente scol (John Wesley College, Juliana Dependance y Colegio San Nicolas)
· Instalacion di "verkeersdrempel" na varios scol relaciona cu creacion di School Zones

Enseñansa Primario
Un di e prioridadnan den Enseñansa Primario ta e introduccion di "Kerndoelen", e standardnan minimo cu lo stipula loke cada mucha por y sa despues di scol basico. Actualmente no tin un solo standard, y esaki ta varia scol pa scol. Na 2014 a cuminsa e preparacion necesario pa por introduci y implementa Kerndoelen den fase. Aña escolar 2015 lo cuminsa cu Kerndoelen pa rekenen y wiskunde. Esaki ta bay den fase pa por duna e implementacion su debido atencion y pa por duna maestronan suficiente tempo pa custumbra pa traha cu Kerndoelen. Pa e siguiente aña escolar lo continua cu e otro vaknan.
Na aña 2014, nos a yama bon bini na un programa piloto di digitaliscacion na 3 scol basico yama Samsung Smartschool. E programa importante Mi Ruman Grandi a continua pa di 3 aña consecutivo pa mucha muhe y awor a introduci e programa pa mucha homber tambe.



Enseñansa Secundario
Pa loke ta trata scol secundario, tabata varios desaroyo grandi durante 2014. A yega na un solucion tocante e asunto di reconocimento di HAVO/VWO diploma na Hulanda y a introduci un plan di maneho y implementacion hunto cu tur stakeholders pa HAVO-VWO. Banda di esaki, a instala un comision Mavo-Havo pa yega na un solucion tocante e problematica di conexion entre Mavo y Havo. Pa yuda cu e transicion, a aloca mas ora pa guia y sosten pa alumnonan di Mavo cu ta haci e transicion pa Havo, y a introduci un Summerschool na Colegio Arubano pa facilita e transicion fe MAVO pa HAVO.

Na November 2014, a introduci un programa piloto di Traimerdia pa hoben na EPB San Nicolas (Nascholse Opvang voor Jongeren). Na 2015, lo sigui expande e programa pa mas hoben por drenta den e programa despues di scol.

Enseñansa Profesional
Pa hopi aña, e unico scol secundario pa studiantenan cu tin un problema pa siña tabata resorta bou di Stichting EPB. Na aña 2014 a tuma e decicion pa pasa enseñansa special secundario (Aspirantopleiding) for di Stichting EPB pa directiva di scolnan publico. Cu e transicion aki, lo sigui traha riba desaroyo di e programa brindando asina mas opcion pa studiantenan di scol cu lo conoxe no solamente un cambio den directiva, pero tambe den curiculo y nomber, y



ta bira Scol Practico pa Ofishi (SPO).

A inicia cu un commissie EPI pa asina traha hunto cu tur actor riba e diferente puntonan di atencion pa MBO na Aruba. Un di e puntonan importante cu ta trahando riba d je ta e implementacion di un structura di cualificacion nobo pa beroepsonderwijs na Aruba. Cu esaki kier sigui garantisa un bon conexion cu vervolgopleidingen na Hulanda pero tambe un bon conexion cu e necesidadnan di nos contexto y mercado laboral na Aruba.

Enseñansa Superior

E area Enseñansa Superior a conoce varios desaroyo positivo incluyendo:

· Inicio di estudio pa maestro di Movecion y Salud pa Enseñansa Primario na IPA

· Extencion di contracto di colaboracion entre Universidad di Aruba y Universidad di South Carolina pa stimula intercambio di studiante, docente y investigacion.

· State-to-State agreement entre Gobierno di Aruba y e estado di South Carolina cu ta haci posibel pa nos studiantenan di Aruba por bay studia na cualkier Universidad of College na e estado di South Carolina pa e tarifa local.

· Reforma di sistema di fiansa di estudio di Aruba (Arubalening) – introduccion di un Sistema mas flexibel, cu mas opcion pa studiantenan y ahustacion di sumanan.

· Mehoracion den pakete di seguro pa studiantenan na un miho prijs cu un compania estableci na Hulanda cu specialisacion den seguro pa studiantenan: Europeesche Verzekeringsmaatschappij y InsureToStudy.

· Acuerdo cu Ministerio di Ensenansa di Hulanda pa areglo di pago flexibel pa ex-studiantenan di Aruba. Aruba y Hulanda lo determina hunto e diferente detayes na comienso di 2015

Aña 2015 lo ta un aña yena cu reto y alabes oportunidadnan den e area di enseñansa. Minister Hooyboer-Winklaar ta mira e aña nos dilanti cu hopi positivismo. "Den cualkier decision cu tuma relaciona cu enseñansa, semper mester tene cuenta cu e bienestar di nos studiantenan. No ta tur decision lo ta facil, pero ponieniendo nos studiantenan na prome luga lo yuda guia nos riba e caminda corecto. Esey ta nifica un sistema di enseñansa incluso, unda tur mucha y hoben ta haya oportunidadnan igual. Esey ta e unico sistema cu lo yuda nos progresa y e unico cu ami lo boga p»e."











Carlton Ling

A gana e di cuatro premio

Shopping Spree di 1000 florin di SETAR

CARLTON Ling di Noord a gana e di cuatro premio special di fin di aña y a bira ganador di e suma di 1000 florin pa e haci compra na e supermercado di su gusto. Recientemente ela topa cu ehecutivonan di SETAR na Ling & Sons Supermarket na unda ela ricibi su premio.
Ela expresa cu e no por a kere cu ela gana, pero toch ela bai na e supermercado di su preferencia pasobra ela wak cu e number cu a yame, en berdad tabata di SETAR.
Tur aña SETAR ta regala premionan durante temporada di Pasco. Un di e actividadnan cu SETAR ta organisa ta e Shopping Spree pa su clientenan cu gana na valor di Afl. 1.000,=.
Carlton Ling di Noord ta e di 4 ganador di un total di 5 premio di cada un 1000 florin na Shopping Spree. Tur siman ta saca un otro ganador cliente di SETAR. Otro siman lo saca e ultimo ganador. Asina completando e premionnan na un total di 5000 florin cash na Shopping Spree pa SETAR su clientenan.
Riba e potret por mira momento cu Clem van Heyningen, ehecutivo di departamento di mercadeo di SETAR ta haci entrega di e premio y como tambe tambe por mira cu e ganador a cuminsa shop mesora!

La Estrella a haci

Donacion di 70 regalo pa nos muchanan



Pa e temporada aki di Pasco, La Estrella a pone como prioridad haci un bunita gesto pa esnan den necesidad. E meta di nan proyecto di Pasco ta pa mas y mas mucha na Aruba por tin un Pasco feliz.
Pa logra esaki gerencia y staff di La Estrella a cumpra regalo pa 70 mucha y lo haci entrega di e donacion na Asociacion Amigos de Colombia pa asina door di nan e regalitonan wordo reparti.
La Estrella kier a desea comunidad di Aruba henter un dushi Pasco y un Prospero 2015. Danki pa e sosten brinda durante e aña aki cu ta cabando.

La Estrella ta funda na aña 2001 y ta completamente dedica na duna prestamo riba cualkier articulo di balor, manera; oro, auto, artefactonan electrico y electronico pa asina abo por fia placa efectivo y pa paga den un termino cortico.

Serlimar ta informa cu:

San Nicolas Branch ta habri te cu 11:00 am

PA medio di e comunicado aki, Serlimar ta participa cu San Nicolas branch ta ofrece servicio awe 30 di januari pa publico for di 7:00 am te cu 11:00 am pa motibo di fumigación.
Na e es un momento Serlimar ta participa cu Serlimar Paradera Branch si ta keda habri normal te cu 4:00 pm.

Entante dialuna, 5 di januari 2015, Serlimar lo asumi e schedule normal atrobe. Di antemano, masha danki pa tuma nota di comunicado aki. Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 524-5080.

Serlimar ta desea tur cliente y comunidad di Aruba, un prospero aña 2015.